



PARLAMENT EWROPEW

2014 - 2019

---

*Dokument ta' sessjoni*

---

**A8-0216/2015**

25.6.2015

**\*\*\*I**

## **ABBOZZ TA' RAPPORT**

dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ikklonjar ta' animali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja (COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD))

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel  
Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Rapporteur: Renate Sommer, Giulia Moi

### ***Tifsira tas-simboli użati***

- \* Proċedura ta' konsultazzjoni
- \*\*\* Proċedura ta' approvazzjoni
- \*\*I Proċedura legiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- \*\*II Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- \*\*III Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

### ***Emendi għal abbozz ta' att***

#### **Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni**

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

#### **Emendi tal-Parlament li jiehdu l-forma ta' test konsolidat**

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imhassra huma indikati permezz tas-simbolu **■** jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

## WERREJ

### Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....	4
OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI .....	38
PROCĊEDURA.....	49

## ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ikklonjar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja  
(COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD))**

**(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0892),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0002/2014),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu tas-7 ta' Lulju 2010 dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari fir-rigward tal-adozzjoni ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ikel ġdid, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1331/2008 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 258/97 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1852/2001<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-30 ta' April 2014<sup>2</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra d-deliberazzjonijiet kongunti tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u l-Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali skont l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u l-Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A8-0216/2015),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
  3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-

<sup>1</sup> Testi adottati ta' dik id-data, P7\_TA(2010)0266.

<sup>2</sup> ĠU C311, 12.9.2014, p.73.

Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

## Emenda 1

### Proposta għal direttiva Titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

Proposta għal **Direttiva** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ikklonjar ta' annimali **tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina** miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja

*Emenda*

Proposta għal **Regolament** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ikklonjar ta' annimali miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja

*(L-ewwel parti ta' din l-emenda, jiġifieri l-bidla minn Direttiva għal Regolament, tapplika għat-test kollu. L-adozzjoni tagħha timponi adattamenti tekniċi fit-test kollu.)*

## Emenda 2

### Proposta għal direttiva Premessa -1 (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(-1) Fl-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni u filwaqt li jiġqies it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, għandu jkun garantit livell għoli ta' harsien tas-saħha tal-bnedmin u ta' harsien tal-konsumatur, kif ukoll livell għoli ta' benessri tal-annimali u ta' harsien ambjentali. F'kull hin, għandu jiġi applikat il-prinċipju ta' prekawzjoni kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup>.**

---

<sup>1a</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea

*dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).*

### Emenda 3

#### Proposta għal direttiva

#### Premessa 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) **Id-Direttiva** tal-Kunsill 98/58/KE<sup>14</sup> tistabbilixxi standards minimi ġenerali dwar il-benessri tal-annimali mrobbija jew miżmuma għal skopijiet ta' biedja. **Hija** titlob lill-Istati Membri sabiex jevitaw uġiġħ, sofferenza jew korriment bla bżonn tal-annimali tal-irziezet. **Jekk l-ikklonjar jikkawża wġiġħ, sofferenza jew korriment bla bżonn, l-Istati Membri jridu jaġixxu fuq livell nazzjonali sabiex jevitaw li jsir dan.** Approċċi nazzjonali differenti għall-ikklonjar tal-annimali jistgħu jwasslu għal distorsjoni tas-suq. Għalhekk huwa neċessarju li jiġi assigurat li japplikaw l-istess kundizzjonijiet għal dawk kollha involuti fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' annimali **hajjin** madwar l-Unjoni.

---

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/58/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar il-ħarsien ta' annimali miżmuma għal skopijiet ta' biedja (ĠU L 221, 8.8.1998, p. 23).

*Emenda*

(1) **L-ikklonjar tal-annimali mhuwiex konformi mad-Direttiva** tal-Kunsill 98/58/KE<sup>14</sup>, **li** tistabbilixxi standards minimi ġenerali dwar il-benessri tal-annimali mrobbija jew miżmuma għal skopijiet ta' biedja. **Id-Direttiva 98/58/KE** titlob lill-Istati Membri sabiex jevitaw uġiġħ, sofferenza jew korriment bla bżonn tal-annimali tal-irziezet, **u, aktar speċifikament, tiddikjara fil-punt 20 tal-anness tagħha li "ma jistgħux jiġu prattikati trobbija jew proċeduri ta' trobbija naturali jew artifiċjali li jikkawżaw jew li aktarx jistgħu jikkawżaw tbatija jew korriment lil xi wiehed mill-annimali konċernati"**. Approċċi nazzjonali differenti għall-ikklonjar tal-annimali **jew għall-użu ta' prodotti miksuba mill-ikklonjar** jistgħu jwasslu għal distorsjoni tas-suq. Għalhekk huwa neċessarju li jiġi assigurat li japplikaw l-istess kundizzjonijiet għal dawk kollha involuti fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' annimali **u ta' prodotti miksuba minn annimali** madwar l-Unjoni.

---

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/58/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar il-ħarsien ta' annimali miżmuma għal skopijiet ta' biedja (ĠU L 221, 8.8.1998, p. 23).

## Emenda 4

### Proposta għal direttiva Premessa 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) ikkonfermat li l-ommijiet surrogati li jintużaw fl-ikklonjar ***jsofru*** b'mod partikolari minn disfunzjonijiet tal-plaċenta li jikkontribwixxu għal livelli ogħla ta' korrimenti<sup>15</sup>. Dan jikkontribwixxi, fost hwejjeġ oħra, għall-effiċjenza baxxa tat-teknika, 6 sa 15 % għall-ispeċi bovina u 6 % għall-ispeċi porċina, u l-ħtieġa li jiġu impjantati kloni tal-embrijuni f'diversi ommijiet sabiex jinkiseb klonu wieħed. Barra minn hekk, l-abnormalitajiet fil-kloni u l-frieħ kbar aktar mis-soltu jwasslu għal twelidijiet diffiċli u mwiet fil-frieħ tat-twelid.

---

<sup>15</sup> Opinjoni Xjentifika tal-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sigurtà fl-Ikel, is-Saħħa tal-Animali u l-Impatt Ambjentali tal-Animali miksuba minn Klonjar permezz tat-Trasferiment ta' Nuklei ta' Ċelloli Somatici (SCNT) u l-Frieħ tagħhom u l-Prodotti Miksuba minn dawk l-Animali <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>

#### *Emenda*

(2) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) ***ikkonkludiet, fl-opinjoni tagħha tal-2008 dwar l-ikklonjar tal-animali<sup>14a</sup>, li "is-saħħa u l-benessri ta' proporzjon sinifikanti tal-kloni [...] instabu li huma affettwati hażin, hafna drabi b'mod sever u b'riżultat fatali". B'mod aktar speċifiku, l-EFSA*** ikkonfermat li l-ommijiet surrogati li jintużaw fl-ikklonjar ***isofru*** b'mod partikolari minn disfunzjonijiet tal-plaċenta li jikkontribwixxu għal livelli ogħla ta' korrimenti<sup>15</sup>, ***bil-possibilità ta' effetti ħżiena fuq saħħithom***. Dan jikkontribwixxi, fost hwejjeġ oħra, għall-effiċjenza baxxa tat-teknika, 6 sa 1 % għall-ispeċi bovina u 6 % għall-ispeċi porċina, u l-ħtieġa li jiġu impjantati kloni tal-embrijuni f'diversi ommijiet sabiex jinkiseb klonu wieħed. Barra minn hekk, l-abnormalitajiet fil-kloni u l-frieħ kbar aktar mis-soltu jwasslu għal twelidijiet diffiċli u mwiet fil-frieħ tat-twelid. ***Rati ta' mortalità gholja fl-istadji kollha tal-iżvilupp huma karatteristika tat-teknika tal-ikklonjar<sup>15a</sup>***.

---

<sup>14a</sup>

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/767.pdf>

<sup>15</sup> Opinjoni Xjentifika tal-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sigurtà fl-Ikel, is-Saħħa tal-Animali u l-Impatt Ambjentali tal-Animali miksuba minn Klonjar permezz tat-Trasferiment ta' Nuklei ta' Ċelloli Somatici (SCNT) u l-Frieħ tagħhom u l-Prodotti Miksuba minn dawk l-Animali <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>



**Emenda 5****Proposta għal direttiva  
Premessa 2a (ġdida)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

*(2a) Rigward is-sikurezza tal-ikel, l-EFSA enfasizzat l-importanza li jkun rikonoxxut li l-bażi tad-data hija limitata, u fl-opinjoni tagħha tal-2008 dwar l-ikklonjar tal-annimali kkonkludiet li: "L-inċertezzi fil-valutazzjoni tar-riskji jqumu minhabba n-numru limitat ta' studji disponibbli, id-daqsijiet żgħar tal-kampjuni investigati u, b'mod ġenerali, in-nuqqas ta' approċċ uniformi li jippermetti li l-kwistjonijiet kollha rilevanti għal din l-opinjoni jkunu indirizzati b'mod sodisfaċenti." Pereżempju, l-EFSA sostniet li l-informazzjoni dwar il-kompetenza immunoloġika tal-kloni hija limitata u tirrakkomanda li, jekk ikun hemm evidenza disponibbli ta' tnaqqis fl-immunokompetenza tal-kloni, għandu jiġi investigat "jekk, u jekk huwa l-każ, sa liema punt, il-konsum tal-laham u l-halib li ġejjin mill-kloni jew il-frieh tagħhom jista' jwassal għal żieda fl-esponiment tal-bniedem għal aġenti trażmissibbli".*

**Emenda 6****Proposta għal direttiva  
Premessa 2b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2b) Fir-rigward ta' impatti potenzjali fuq l-ambjent, l-EFSA ddikjarat li d-data disponibbli hija limitata u, fir-rigward ta' impatti potenzjali fuq id-diversità ġenetika, l-EFSA ġibdet l-attenzjoni għall-fatt li jista' jkun hemm effett indirett minhabba l-użu żejjed ta' numru limitat ta' annimali fi programmi ta' tghamir, u li žieda fl-omoġeneità ta' ġenotip fi hdan xi popolazzjoni tal-annimali tista' žżid is-suxxettibbiltà ta' dik il-popolazzjoni għal infezzjoni u riskji oħrajn.*

## **Emenda 7**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 2c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2c) Il-Grupp Ewropew dwar l-Etika fix-Xjenza u t-Teknoloġiji l-Godda (EGE) fir-rapport speċifiku tiegħu fl-2008<sup>1a</sup> esprima dubji li l-ikklonjar tal-annimali għal skopijiet ta' biedja jista' jkun ġustifikat "meta jitqies il-livell preżenti ta' tbatija u problemi għas-saħħa tal-ommijiet surrogati u tal-kloni tal-annimali".*

---

*<sup>1a</sup> Aspetti etici tal-ikklonjar tal-annimali għall-provvista tal-ikel  
16 ta' Jannar 2008:  
[http://ec.europa.eu/bepa/european-group-ethics/docs/publications/opinion23\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/bepa/european-group-ethics/docs/publications/opinion23_en.pdf)*

## Emenda 8

### Proposta ghal direttiva Premessa 2d (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2d) Wiehed mill-objettivi tal-politika agrikola komuni tal-Unjoni minquxa fl-Artikolu 39 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) huwa "li tkabbar il-produzzjoni agrikola billi tippromwovi progress tekniku u billi tassigura l-iżvilupp razzjonali ta' produzzjoni". Dak il-ghan ghandu l-mira, inter alia, li jtejjeb il-produzzjoni, u fir-rigward tal-iżvilupp razzjonali ta' produzzjoni agrikola, dan jinvolvi l-ahjar utilizzazzjoni possibbli tal-fatturi ta' produzzjoni, jiġifieri l-produzzjoni xierqa ghal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni li tiehu kont tal-interessi tal-konsumaturi.*

## Emenda 9

### Proposta ghal direttiva Premessa 2e (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2e) F'konformità mal-ġurisprudenza<sup>1a</sup> tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 43 tat-TFUE huwa l-bażi ġuridika adatta ghal kwalunkwe leġislazzjoni li tikkonċerna l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-TFUE li jikkontribwixxi għall-kisba ta' wiehed jew aktar mill-objettivi tal-politika agrikola komuni stabbiliti fl-Artikolu 39 tat-TFUE. Anki fejn tali leġislazzjoni tista' tiġi diretta lejn objettivi differenti minn dawk tal-politika agrikola komuni, li, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet speċifiċi, se*

*jigū segwiti abbaži tal-Artikolu 114 tat-TFUE, dan jista' jinvolvi l-armonizzazzjoni ta' dispozizzjonijiet tal-liġi nazzjonali f'dak il-qasam minghajr ma jkun mehtieġ li wiehed jirrikorri għall-Artikolu 114. Barra minn hekk, il-miżuri mehuda fil-kuntest tal-politika agrikola komuni jistgħu wkoll jaffettwaw l-importazzjoni tal-prodotti kkonċernati.*

---

*<sup>1a</sup> Il-Kawżi 68/86 ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq v il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej [1988] Il-Ġabra 855; C-11/88 il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej v il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea [1989] Il-Ġabra 3799; C-131/87, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej v il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej [1989] Il-Ġabra 3743.*

## **Emenda 10**

### **Proposta għal direttiva Premessa 2f (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2f) Kif muri b'mod ċar u konsistenti mir-riċerka dwar il-konsumatur, il-maġġoranza taċ-ċittadini tal-Unjoni huma kontra l-ikklonjar għal skopijiet ta' biedja minhabba, inter alia, il-benessri tal-annimali u t-thassib etiku ġenerali <sup>1a</sup>. L-ikklonjar għal skopijiet ta' biedja jista' jwassal sabiex kloni tal-annimali jew dixxendenti tagħhom jidhlu fil-katina alimentari. Il-konsumaturi jopponu bil-qawwa l-konsum ta' ikel li jkun ġej minn annimali kklonjati jew mid-dixxendenti tagħhom.*

---

*<sup>1a</sup> Ara pereżempju r-rapporti tal-Ewrobarometru tal-2008 u l-2010: [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/flash/fl\\_238\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_238_en.pdf) u [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/ebs/ebs\\_341\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_341_en.pdf)*

## Emenda 11

### Proposta għal direttiva Premessa 2g (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2g) L-ikklonjar tal-annimali għall-produzzjoni tal-ikel jipperikola l-karatteristiċi li jiddefinixxu l-mudell agrikolu Ewropew, li huwa bbażat fuq il-kwalità tal-prodott, is-sikurezza tal-ikel, is-saħħa tal-konsumatur, regoli stretti dwar il-benessri tal-annimali kif ukoll fuq l-użu ta' metodi li jharsu l-ambjent.*

## Emenda 12

### Proposta għal direttiva Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(3) Meta jitqiesu l-għanijiet tal-politika agrikola tal-Unjoni, ir-rizultati tal-valutazzjonijiet xjentifiċi **riċenti** tal-EFSA u r-rekwiżit dwar il-benessri tal-annimali previst fl-Artikolu 13 **tat-Trattat**, huwa **prudenti** li jiġi pprojbit **b'mod provviżorju** l-użu tal-ikklonjar fil-produzzjoni ta' annimali **ta' ċerti speċi** għal skopijiet ta' biedja.

(3) Meta jitqiesu l-għanijiet tal-politika agrikola **komuni** tal-Unjoni, ir-rizultati tal-valutazzjonijiet xjentifiċi tal-EFSA **bbażati fuq l-istudji disponibbli**, u r-rekwiżit dwar il-benessri tal-annimali previst fl-Artikolu 13 **tat-TFUE u t-thassib taċ-ċittadini**, huwa **xieraq** li jiġi pprojbit l-użu tal-ikklonjar fil-produzzjoni ta' annimali għal skopijiet ta' biedja **u t-tqeghid fis-suq ta' annimali u prodotti miksuba mill-użu tat-teknika tal-ikklonjar**.

## Emenda 13

### Proposta ghal direttiva Premessa 3a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) Il-kloni tal-annimali mhumiex prodotti sabiex iservu għall-produzzjoni tal-laħam jew tal-ħalib, iżda pjuttost għal skopijiet ta' trobbija. Huma d-dixxendenti riprodotti sesswalment tal-kloni tal-annimali li jsiru annimali għall-produzzjoni tal-ikel. Ghalkemm it-thassib dwar il-benessri tal-annimali jista' ma jkunx apparenti fil-każ tad-dixxendenti ta' annimali kklonjati, minħabba li dawn jitwiieldu permezz tar-riproduzzjoni sesswali konvenzjonali, sabiex ikun hemm dixxendent, huwa meħtieġ li jkun hemm proġenitur ta' animal ikklonjat, li jinvolvipreokkupazzjonijiet sinifikanti dwar il-benessri tal-annimali u preokkupazzjonijiet etiċi. Miżuri li għandhom l-għan li jindirizzaw it-thassib dwar il-benessri tal-annimali u l-perċezzjonijiet tal-konsumaturi relatati mat-teknika tal-ikklonjar għandhom għalhekk jinkludu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħhom prodotti li ġejjin mid-dixxendenti ta' annimali kklonjati, dixxendenti ta' kloni tal-annimali u prodotti derivati minn dixxendenti ta' annimali kkolonati.*

## Emenda 14

### Proposta għal direttiva Premessa 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4) Fil-preżent, annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina huma probabbli li jiġu kklonati għal skopijiet ta' biedja. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din*

*imħassar*

*id-Direttiva għalhekk għandu jkun limitat għall-użu tal-ikklonjar għal skopijiet ta' biedja ta' dawk il-ħames speċijiet.*

## **Emenda 15**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 4a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4a) Fir-rigward tal-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti agrikoli, bħala konsegwenza li jiġi projbit l-użu tal-ikklonjar u sabiex jiġu indirizzati l-perċezzjonijiet tal-konsumaturi dwar l-ikklonjar b'rabta, inter alia, mal-benessri tal-annimali, in-nuqqas ta' studji xjentifiċi suffiċjenti u t-tħassib etiku ġenerali, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li ikel mill-kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom ma jidholx fil-katina tal-ikel. Jekk jittieħdu miżuri inqas restrittivi, bħat-tikkettar tal-ikel, dawn ma jindirizzawx kompletament it-tħassib taċ-ċittadini peress li l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tal-ikel prodotti permezz ta' teknika li timplika t-tbatija għall-annimali xorta wahda tkun permessa.*

## **Emenda 16**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 4b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4b) L-użu tal-ikklonjar fil-produzzjoni tal-annimali għal skopijiet ta' biedja hu*

*permess f'ċerti pajjiżi terzi. Skont ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ikel importat minn pajjiżi terzi għat-tqeghid fis-suq fl-Unjoni għandu jikkonforma mar-rekwiżiti rilevanti tal-liġi dwar l-ikel tal-Unjoni jew mal-kundizzjonijiet rikonoxxuti mill-Unjoni bħala tal-inqas ekwivalenti għal dawk ir-rekwiżiti. Għalhekk, għandhom jittiehdu miżuri sabiex tiġi evitata l-importazzjoni fl-Unjoni minn pajjiżi terzi ta' annimali klonati u d-dixxendenti tagħhom u ta' prodotti miksuba minn annimali klonati u d-dixxendenti tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tissupplimenta jew tippromovi li l-leġiżlazzjoni żooteknika u dwar is-saħħa tal-annimali rilevanti tiġi emendata biex tiżgura li ċ-ċertifikati tal-importazzjoni li jakkumpanjaw annimali u prodotti ġerminali u ikel u għalf li joriġinaw mill-annimali jindikaw jekk humiex, jew huma derivati minn, kloni tal-annimali jew dixxendenti ta' kloni tal-annimali.*

## **Emenda 17**

### **Proposta għal direttiva Premessa 4c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4c) Kloni tal-annimali, kloni tal-embrijuni, dixxendenti ta' kloni tal-annimali, prodotti ġerminali ta' annimali klonati u d-dixxendenti tagħhom, u ikel u għalf minn annimali klonati u d-dixxendenti tagħhom ma jistgħux jiġu kkunsidrati bħala prodotti simili għal annimali, l-embrijuni, il-prodotti ġerminali, l-ikel u l-għalf li ma jirriżultawx mill-użu tat-teknika tal-ikklonjar fi hdan it-tifsira tal-Artikolu III.4 tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT). Barra*



*minn hekk, il-projbizzjoni tal-ikklonjar tal-annimali u tat-tqeghid fis-suq u tal-importazzjoni ta' kloni tal-annimali u ta' kloni tal-embrijuni, dixxendenti ta' kloni tal-annimali, prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimal u d-dixxendenti tagħhom, u ikel u għalf minn kloni tal-annimal u d-dixxendenti tagħhom hija miżura li hija meħtieġa għall-protezzjoni tal-morali pubblika u għall-protezzjoni tas-saħħa tal-annimali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu XX tal-GATT.*

## **Emenda 18**

### **Proposta għal direttiva Premessa 4d (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4d) Għandhom jittiehdu passi biex jiġi żgurat li l-ftehimiet kummerċjali li attwalment qed jiġu nnegożjati ma jinkoraġġixx l-awtorizzazzjoni ta' prattiki li jista' jkollhom effett negattiv fuq is-saħħa tal-konsumaturi u l-bdiewa, l-ambjent jew fuq il-benessri tal-annimali.*

## **Emenda 19**

### **Proposta għal direttiva Premessa 4e (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4e) L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tista' tiġi pperikolata jekk ikun impossibbli jiġi traċċat ikel miksub minn kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom. Għaldaqstant, skont il-prinċipju ta' prekawzjoni u sabiex jiġu infurzati l-*

*projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, huwa mehtieg li jigħu stabbiliti, f'konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti, sistemi ta' traċċabilità fil-livell tal-Unjoni. Dawn is-sistemi jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti u lill-operaturi ekonomiċi biex jigħbru data dwar il-kloni tal-annimali, id-dixxendenti tagħhom u l-prodotti ġerminali tal-kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom, u l-ikel mill-kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom. Il-Kummissjoni ghandha tagħmel hilitha sabiex tikseb impenji f'dan ir-rigward mis-shab kummerċjali tal-Unjoni fejn isir l-ikklonjar tal-annimali għal skopijiet ta' biedja, fi hdan il-qafas ta' negozjati kummerċjali attwali u futuri, kemm fil-livell bilaterali kif ukoll f'dak multilaterali;*

## **Emenda 20**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 4f (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4f) Fir-rapport tagħha tal-2010 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, il-Kummissjoni sostniet li kienu xierqa miżuri biex tiġi stabbilita t-traċċabilità tal-importazzjonijiet tas-semen u l-embrijuni sabiex jigħu stabbiliti banek tad-data tal-frieh fl-Unjoni. Il-Kummissjoni għalhekk ghandha tagħxi b'mod korrispondenti.*

## **Emenda 21**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 4g (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(4g) B'konsistenza mal-implimentazzjoni tal-projbizzjoni tal-ikklonjar stabbilita f'dan ir-Regolament, ghandhom jiġu applikati miżuri ta' promozzjoni tal-bejgħ adottati mill-Kummissjoni sabiex jiġu appoġġjati l-produzzjoni tal-laħam u t-tniissil tal-annimali ta' kwalità għolja fl-Unjoni.**

## **Emenda 22**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5) Huwa mistenni li l-għarfien dwar l-impatt tat-teknika tal-ikklonjar fuq il-benessri tal-annimali użati ser jiżdied. It-teknika tal-ikklonjar hija probabbli li maż-żmien ser titjieb. Għaldaqstant il-projbizzjonijiet għandhom japplikaw biss b'mod provviżorju. Din id-Direttiva għalhekk għandha tiġi riveduta fi żmien raġonevoli billi jitqiesu l-esperjenza miksuba mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tagħha, il-progress xjentifiku u tekniku u l-iżviluppi internazzjonali.**

**(5) Dan ir-Regolament għalhekk għandu jiġi rivedut fi żmien raġonevoli billi jitqiesu l-esperjenza miksuba mill-Istati Membri fl-applikazzjoni tiegħu, il-progress xjentifiku u tekniku, bidliet fil-perċezzjonijiet tal-konsumatur, u l-iżviluppi internazzjonali, b'mod partikolari l-flussi kummerċjali u r-relazzjonijiet kummerċjali tal-Unjoni.**

## **Emenda 23**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 5a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5a) Skont l-aħħar stħarriġ tal-**

*Ewrobarometru, il-maġġoranza tal-Ewropej ma jikkunsidrawx l-ikklonjar tal-annimali fil-produzzjoni tal-ikel bhala sikur ghas-sahha taghhom u tal-familja taghhom. Barra minn hekk, fil-każ tal-ikklonjar tal-annimali, hemm aktar pajjiżi fl-Ewropa li jesprimu b'mod ċar preferenza li deċiżjonijiet jittiehdu primarjament mill-perspettiva ta' kwistjonijiet morali u etiċi, aktar milli fuq il-bażi ta' evidenza xjentifika. Ghalhekk, qabel ma din il-legiżlazzjoni tiġi riveduta, il-Kummissjoni ghandha twettaq Stharrig tal-UE uffičjali li jivvaluta mill-gdid il-perċezzjonijiet tal-konsumaturi.*

## **Emenda 24**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 5b (gdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(5b) Is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-TFUE ghandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' regoli ghal sistemi ta' traċċabilità għall-kloni tal-annimali, id-dixxendenti tal-kloni tal-animali u għall-prodotti ġerminali tal-kloni tal-annimali u d-dixxendenti taghhom. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni ghandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

## Emenda 25

### Proposta ghal direttiva Premessa 6

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) *Din id-Direttiva tirrispetta* d-drittijiet fundamentali u *tosserva* l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-libertà ta' impraża u l-libertà tax-xjenzi. *Din id-Direttiva ghandha tiġi implimentata* skont dawn id-drittijiet u l-prinċipji.

*Emenda*

(6) *Dan ir-Regolament jirrispetta* d-drittijiet fundamentali u *josserva* l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-libertà ta' impraża u l-libertà tax-xjenzi. *Dan ir-Regolament ghandu jiġi applikat* skont dawn id-drittijiet u l-prinċipji.

## Emenda 26

### Proposta ghal direttiva Premessa 6a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(6a) *Billi l-għan ta' dan ir-Regolament ma jistax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jkun jista', minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stipulat f'dan l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq dak il-għan.*

## Emenda 27

### Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) it-tqeghid fis-suq ta' ***kloni tal-embrijuni u kloni tal-annimali***.

*Emenda*

(b) it-tqeghid fis-suq ***u l-importazzjoni ta' kloni tal-annimali, kloni tal-embrijuni, dixxendenti ta' kloni tal-annimali, prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimali u tad-dixxendenti tagħhom, u ikel u għalf minn kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom.***

**Emenda 28**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha tapplika ***għal annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina ('l-annimali') imrobbija*** u miżmuma għal skopijiet ta' biedja.

*Emenda*

Għandha tapplika ***għall-ispeċijiet tal-annimali kollha mrobbija*** u miżmuma għal skopijiet ta' biedja.

**Emenda 29**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Artikolu 1a***

***Objettiv***

***L-objettiv ta' dan ir-Regolament huwa li jindirizza t-thassib relatat mas-saħħa u l-benessri tal-annimali u mal-perċezzjonijiet tal-konsumaturi u l-kunsiderazzjonijiet etiċi rigward it-teknika tal-ikklonjar.***

## Emenda 30

### Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) annimali "mrobbija u miżmuma għal skopijiet ta' biedja" tfisser annimali miżmuma u riprodotti għall-produzzjoni tal-ikel, suf, ġilda jew pil jew għal skopijiet oħra ta' biedja. M'għandhiex tinkludi annimali miżmuma u riprodotti esklussivament għal skopijiet oħra bħar-riċerka, il-produzzjoni ta' prodotti mediċinali u apparat mediku, **il-preservazzjoni** ta' **razez rari jew** speċi fil-periklu, **avvenimenti sportivi u kulturali**;

#### *Emenda*

(a) annimali "mrobbija u miżmuma għal skopijiet ta' biedja" ("**annimali**") tfisser annimali miżmuma u riprodotti għall-produzzjoni tal-ikel, **l-ghalf**, suf, ġilda jew pil jew għal skopijiet oħra ta' biedja. M'għandhiex tinkludi annimali miżmuma u riprodotti esklussivament għal skopijiet oħra bħar-riċerka, il-produzzjoni ta' prodotti mediċinali u apparat mediku **u l-preservazzjoni** ta' speċi fil-periklu **u ta' razez rari identifikati bhala tali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, fejn l-ebda metodu alternattiv ma huma disponibbli**;

## Emenda 31

### Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) "klonjar" tfisser ir-riproduzzjoni veġetattiva ta' annimali **permezz** ta' teknika li biha n-nukleu ta' ċellola ta' animal individwali jiġi trasferit f'ooċit li minnu jkun tneħħa n-nukleu **sabiex jinholqu** embrijuni individwali ġenetikament identiċi ("kloni ta' embrijuni"), li mbagħad ikunu jistgħu jiġu impjantati f'ommijiet surrogati sabiex jipproduċu popolazzjonijiet ta' annimali ġenetikament identiċi ("**klonu** tal-annimali");

#### *Emenda*

(b) "klonjar" tfisser ir-riproduzzjoni veġetattiva ta' annimali **biex jinholq, inter alia, bl-użu** ta' teknika li biha n-nukleu ta' ċellola ta' animal individwali jiġi trasferit f'ooċit li minnu jkun tneħħa n-nukleu, embrijuni individwali ġenetikament identiċi ("kloni ta' embrijuni"), li mbagħad ikunu jistgħu jiġu impjantati f'ommijiet surrogati sabiex jipproduċu popolazzjonijiet ta' annimali ġenetikament identiċi ("**kloni** tal-annimali");

## **Emenda 32**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ba) "dixxendenti ta' kloni tal-annimali" tfisser annimali, għajr kloni tal-annimali, fejn mill-inqas proġenitur wiehed huwa klonu tal-annimal;*

## **Emenda 33**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt bb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(bb) "prodotti ġerminali" tfisser semen, oociti u embrijuni miġburin jew prodotti minn annimali għall-fini ta' riproduzzjoni;*

## **Emenda 34**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt bc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(bc) "traċċabilità" tfisser il-kapaċità li jiġi traċċat u segwit ikel, għalf, annimal li jipproduċi l-ikel jew sustanza maħsuba biex tkun, jew mistennija li tkun inkorporata fl-ikel jew fl-għalf, matul l-istadji kollha tal-produzzjoni, l-iproċessar u d-distribuzzjoni;*



### **Emenda 35**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ca) "ikel" tfisser ikel kif definit fl-  
Artikolu 2 tar-Regolament (KE)  
Nru 178/2002.*

### **Emenda 36**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Projbizzjoni *provviżorja*

Projbizzjoni

### **Emenda 37**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-Istati Membri ghandhom jipprojbixxu  
provviżorjament:*

*Dan li ġej ghandu jiġi pprojbit:*

### **Emenda 38**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) it-tqeghid fis-suq ta' kloni tal-embrijuni  
*u* kloni tal-annimali.

(b) it-tqeghid fis-suq *u l-importazzjoni* ta'  
*kloni tal-annimali*, kloni tal-embrijuni,  
*dixxendenti ta'* kloni tal-annimali, *prodotti*  
*ġerminali ta' kloni tal-annimali u tad-*

*dixxendenti tagħhom, u ikel u għalf minn kloni tal-annimali u d-dixxendenti tagħhom.*

## **Emenda 39**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 3a*

##### *Kundizzjonijiet tal-importazzjoni*

*L-annimali ma għandhomx jiġu importati minn pajjiżi terzi sakemm iċ-ċertifikati ta' importazzjoni li jakkumpanjawhom ma jurux li mhumiex kloni tal-annimali jew dixxendenti ta' kloni tal-annimali.*

*Prodotti ġerminali u ikel u għalf li joriġinaw mill-annimali m'għandhomx jiġu impurtati minn pajjiżi terzi sakemm iċ-ċertifikati ta' importazzjoni li jakkumpanjawhom ma jurux li dawn mhumiex ġejjin minn kloni tal-annimali jew minn dixxendenti ta' kloni tal-annimali.*

*Sabiex jiġi żgurat li iċ-ċertifikati ta' importazzjoni li jakkumpanjaw l-annimali u l-prodotti ġerminali u ikel u għalf li joriġinaw mill-annimali jindikaw jekk humiex, jew humiex derivati minn, kloni tal-annimal jew dixxendenti ta' kloni tal-annimali, il-Kummissjoni għandha tadotta kundizzjonijiet speċifiċi ta' importazzjoni skont l-Artikolu 48 jew l-Artikolu 49 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sa... \* u għandha, jekk mehtieġ, tippreżenta proposta biex temenda leġiżlazzjoni oħra fil-qasam tas-saħħa tal-annimali jew kundizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi għal importazzjonijiet.*

---

**\*ĠU jekk jogħġbok dahhal id-data:  
6 xhur mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-  
Regolament.**

## **Emenda 40**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 3b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 3b**

##### **Trasċabilità**

***Sabiex tiġi provduta lill-awtoritajiet kompetenti u lill-operaturi ekonomiċi l-informazzjoni li jeħtieġu għall-applikazzjoni tal-punt (b) tal-Artikolu 3, is-sistemi ta' trasċabilità għandhom jiġu stabbiliti għal:***

- (a) kloni tal-annimali;***
- (b) dixxendenti ta' kloni tal-annimali;***
- (c) prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimali u tad-dixxendenti tagħhom.***

***Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 4a, biex tistabbilixxi regoli dettaljati għall-inklużjoni tal-informazzjoni msemmija fil-punti (a) sa (c) tal-ewwel subparagrafu fiċ-ċertifikati previsti fil-legiżlazzjoni dwar is-sahħa tal-annimali u ż-żooteknoloġija jew fiċ-ċertifikati mfassla mill-Kummissjoni għal dawk il-finijiet. Dawk l-atti ddelegati għandhom jiġu adottati sa ...\*.***

---

**\*ĠU jekk jogħġbok dahhal id-data:  
6 xhur mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-  
Regolament.**

## Emenda 41

### Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ***tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati taht din id-Direttiva*** u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu ***implimentati***. Il-pieni previsti għandhom ikunu ***effettivi***, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa ***mhux aktar tard minn [data għat-traspożizzjoni tad-Direttiva]*** u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti ***li tolqothom***."

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ***ta' dan ir-Regolament*** u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu ***applikati***. Il-pieni previsti għandhom ikunu ***effikaċi***, proporzjonati, dissważivi ***u għandhom jiżguraw kundizzjonijiet ekwi***. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa ...\* u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti ***tagħhom***.

---

***\*ĠU jekk joghġbok dahhal id-data: Sena mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.***

## Emenda 42

### Proposta għal direttiva Artikolu 4a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

#### *Artikolu 4a*

#### *L-eżerċizzju tad-delega*

- 1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.***
- 2. Is-setgħa li jiġu adotatti atti delegati kif imsemmi fl-Artikolu 3a għandha tiġi konferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ...\*. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-***

*delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiżta awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*

*3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 3a tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.*

*4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

*5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3a għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.*

---

*\* ĠU jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.*

## Emenda 43

### Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Sa [data = 5 snin wara d-data tat-traspożizzjoni ta' *din id-Direttiva*], l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni fuq l-esperjenza miksuba minnhom dwar l-applikazzjoni ta' *din id-Direttiva*.

*Emenda*

1. Sa ... \*, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni fuq l-esperjenza miksuba minnhom dwar l-applikazzjoni ta' *dan ir-Regolament*.

---

*\*ĠU jekk joghġbok dahhal id-data: 6 snin mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.*

## Emenda 44

### Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) *il-progress xjentifiku u tekniku*, b'mod partikolari *dak li jirrigwarda* l-aspetti tal-ikklonjar relatati mal-benessri tal-annimali;

*Emenda*

(b) *l-evidenza xjentifika u teknika kollha disponibbli tal-progress*, b'mod partikolari *dik li tirrigwarda* l-aspetti tal-ikklonjar relatati mal-benessri tal-annimali *u l-kwistjonijiet dwar is-sikurezza alimentari, u l-progress fil-holqien ta' sistemi ta' traċċabilità affidabbli għall-kloni u d-dixxendenti tagħhom*;

## Emenda 45

### Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ba) l-evoluzzjoni tal-perċezzjonijiet tal-*

*konsumatur dwar l-ikklonjar;*

**Emenda 46**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ca) it-thassib tal-konsumaturi fir-rigward  
tas-sahha pubblika u l-benessri tal-  
annimali;*

**Emenda 47**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt cb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(cb) kwistjonijiet etiċi relatati mal-  
ikklonjar tal-annimali.*

**Emenda 48**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. Il-Kummissjoni ghandha taghmel  
pubblikament disponibbli r-rapport  
imsemmi fil-paragrafu 2.*

**Emenda 49**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. Permezz ta' Stharriġ uffiċjali tal-UE, il-Kummissjoni għandha tnedi konsultazzjoni pubblika bil-ghan li tivvaluta kwalunkwe tendenza ġdida rigward il-perċezzjonijiet tal-konsumaturi tal-prodotti alimentari mill-annimali kklonati.**

## **Emenda 50**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 6**

**imhassar**

#### **Traspożizzjoni**

**1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [data = 12-il xahar wara d-data tat-trażpożizzjoni ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom jikkomunikaw minghajr dewmien lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet.**

**Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.**

**2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.**



## **Emenda 51**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Dhul fis-sehh*

*Emenda*

*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)*

## **Emenda 52**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Dan ghandu japplika minn ...\*.*

---

*\*ĠU jekk joghġbok dahhal id-data: sena mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.*

## **Emenda 53**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Artikolu 8*

*Indirizzati*

*Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.*

*Emenda*

*imhassar*

## **Emenda 54**

### **Proposta ghal direttiva Parti konkluziva (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.***

## NOTA SPJEGATTIVA

### Il-kuntest

L-ikklonjar huwa forma ta' riproduzzjoni asesswali mwettqa f'laboratorju fejn l-animali huma ġġenerati bl-użu ta' materjal ġenetiku minn ċellola minn animal iehor. Il-klonu tal-animali għandu l-istess DNA tad-donatur ġenetiku tiegħu. Fil-prattika, it-teknika ewlenija użata għall-ikklonjar hi "trasferiment tan-nuklei taċ-ċellooli somatiċi", fejn in-nukleu ta' ċellula normali tal-ġisem jiġi trasferit f' bajda (ooċit) minn animal iehor li minnu jkun tneħħa n-nukleu; l-ooċit immanipulat jiġi impjantat fl-omm surrogata li - jekk kollox imur sew - twelled il-klonu.

Attwalment, l-ikklonjar ma jintużax għal skopijiet ta' biedja fl-Unjoni Ewropea. Madankollu, huwa użat f'ċerti pajjiżi terzi, bħall-Istati Uniti tal-Amerika, il-Kanada, l-Argentina, il-Brazil u l-Awstralja. L-ikklonjar jista' pereżempju jintuża biex jiġu multiplikati animali għat-tnissil tal-aqwa prestazzjoni. Huwa jista' jnaqqas l-għadd ta' animali meħtieġa għal programmi tat-tnissil, peress li jippermetti l-produzzjoni ta' kwantitajiet akbar ta' materjal riproduttiv bil-ġeni tal-aħjar animali. Il-materjal riproduttiv ta' valur għoli minn kloni mbagħad jintuża biex jitnisslu animali permezz ta' teknika ta' riproduzzjoni konvenzjonali.

Studji xjentifiċi wrew b'evidenza kbira li l-ikklonjar ta' animali huwa ta' periklu għall-benessri tal-animali. It-trasferiment nukleari taċ-ċellooli somatiċi jwassal għal anormalitajiet tal-plaċenta u fetali li jirriżultaw f'kundizzjonijiet ħżiena ta' benessri - u ta' spiss uġiġh sostanzjali - għall-ommijiet surrogati li jintużaw għall-ikklonjar u l-frieħ tagħhom. Naturalment, dan iwassal ukoll għal kwistjonijiet etiċi marbuta mal-ġustifikazzjoni tat-teknika tal-ikklonjar.

L-ikklonjar huwa wkoll kwistjoni li hija sensittiva ħafna għaċ-ċittadini Ewropej: pereżempju, stħarriġ tal-Ewrobarometru tal-2010 wera li l-pubbliku Ewropew jqis li l-ikklonjar ta' animali ma joffrix benefiċċji, li mhux sikur, li huwa inekwitabbli u inkwetanti, bi 18 % biss ta' dawk li wiegħbu jappoġġjaw it-teknika. Il-Parlament Ewropew kellu pożizzjoni soda kontra l-ikklonjar ta' animali għal skopijiet ta' biedja. B'segwitu għar-riżoluzzjoni tal-Parlament tat-3 ta' Settembru 2008 dwar l-ikklonjar ta' animali għall-provvista tal-ikel, l-ewwel Proposta adottata mill-Parlament biex tiġi indirizzata l-kwistjoni tal-ikklonjar tressqet fil-kuntest tal-Proposta tal-2008 għal Regolament dwar Ikel Ġdid, u l-ikklonjar huwa preċiżament il-kwistjoni li minħabba fih id-dossier spiċċa staġnat fil-Kumitat ta' Konċiljażzjoni f'Marzu 2011. Minn dak iż-żmien 'l hawn, f'diversi pożizzjonijiet li adotta, il-Parlament dejjem stinka b'mod konsistenti biex fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni jintroduċi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-ikklonjar li jindirizzaw it-tħassib taċ-ċittadini.

Fit-18 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat żewġ proposti legiżlattivi dwar l-ikklonjar ta' animali għall-provvista tal-ikel: il-proposta li qiegħda tiġi kkunsidrata, u l-proposta ta' akkumpanjament għal Direttiva tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' ikel minn kloni tal-animali (2013/0434 (APP)). Il-proposti jissuspendu l-użu tat-teknika tal-ikklonjar fl-UE għall-animali tal-irziezet, it-tqegħid fis-suq tal-kloni tal-animali ħajjin u l-kloni tal-embrijuni, u l-kummerċjalizzazzjoni ta' ikel, bħal laħam u ħalib, li jkun ġej minn kloni tal-animali.

## Il-pożizzjoni tar-Rapporteurs

Ir-Rapporteurs huma tal-opinjoni li l-effetti negattivi tal-ikklonjar, inter alia dwar il-benessri tal-annimali, huma bil-wisq akbar minn xi effetti pożittivi possibbli. Ghalhekk jilqgħu l-projbizzjoni tat-teknika tal-ikklonjar imressqa mill-Kummissjoni, iżda jemmnu li l-proposta tonqos milli tindirizza b'mod xieraq dan it-tħassib validu li ġie espress ripetutamente miċ-ċittadini u l-Parlament Ewropew. B'mod partikolari, il-Kummissjoni ma inkludiet l-ebda dispożizzjoni speċifika dwar l-ikel minn dixxendenti ta' annimali kklonati, u ebda miżura fir-rigward tal-materjal riproduttiv minn kloni u d-dixxendenti tagħhom. Ir-Rapporteurs għaldaqstant jipproponu għadd ta' emendi lill-proposta tal-Kummissjoni, sabiex tissaħħah u tiżdied l-effikaċja tagħha, fuq il-linji li ġejjin.

- **Dixxendenti u prodotti ġerminali:** attwalment mhux qiegħed isir ikklonjar tal-annimali għal skopijiet ta' biedja fl-UE, u fi kwalunkwe każ, l-użu tat-teknika tal-ikklonjar tant huwa għali, u r-rata ta' suċċess tant baxxa, li l-użu tagħha għall-produzzjoni tal-ikel ma jgħibx qligħ. B'hekk, il-projbizzjonijiet proposti mill-Kummissjoni fir-rigward tat-tqegħid fis-suq ta' kloni tal-annimali ħajjin u l-kummerċjalizzazzjoni ta' ikel minn kloni tal-annimali jinfurzaw biss l-istatus quo u ma jindirizzawx it-tħassib ewlieni fir-rigward tal-ikklonjar, jiġifieri l-produzzjoni ta' *prodotti ġerminali* (semen, oociti u embrijuni) minn kloni li għandhom jintużaw għat-tnissil tal-annimali (*id-dixxendenti* ta' kloni) permezz ta' teknika ta' riproduzzjoni konvenzjonali.

It-teknika tal-ikklonjar hija u ser tibqa' permessa f'ċerti pajjiżi terzi. Ikun inkoeerenti li tiġi projbita t-teknika tal-ikklonjar fl-UE, abbażi ta' raġunijiet xjentifiċi u etiċi sinifikanti ħafna, filwaqt li xorta tiġi permessa l-importazzjoni tal-prodotti prinċipali li għalihom dik it-teknika hija prinċipalment użata, bħal prodotti ġerminali minn kloni u ikel minn dixxendenti ta' kloni. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza tal-leġiżlazzjoni, huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġu *projbiti wkoll l-importazzjoni u t-tqegħid fis-suq tad-dixxendenti ta' kloni tal-annimali, u prodotti ġerminali u ta' ikel li jkun ġej minn annimali kklonati u d-dixxendenti tagħhom*. Din il-projbizzjoni għandha wkoll tindirizza t-tħassib tal-konsumaturi fir-rigward tal-effetti possibbli fuq perjodu twil tal-konsum tal-ikel (bħall-ħam u l-ħalib) mid-dixxendenti ta' kloni tal-annimali, li dwarhom, id-data xjentifika għadha limitata ħafna.

Biex tinforza dik il-projbizzjoni, il-Kummissjoni ser ikollha tadotta *kundizzjonijiet speċifiċi ta' importazzjoni* skont ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 "tal-Kontrolli uffiċjali", qabel il-leġiżlazzjoni proposta tibda tapplika. Barra minn hekk, ir-Rapporteurs iqisu li *t-traċċabilità obbligatorja* hija rekwizit bażiku u fattibbli f'dan il-kuntest, peress li l-applikazzjoni tal-projbizzjoni tkun ipperikolata jekk huwa impossibbli li jiġu rintraċċati l-kloni tal-annimali, id-dixxendenti tagħhom u l-prodotti korrispondenti. Il-Kummissjoni, fir-rapport tagħha tal-2010 dwar l-ikklonjar tal-annimali għall-produzzjoni tal-ikel, kienet diġà wiegħdet li tistabbilixxi rekwiziti speċifiċi ta' traċċabilità skont il-leġiżlazzjoni zooteknika. Filwaqt li s-sistema ta' traċċabilità ma jkollha l-ebda effett dirett fl-Unjoni, fejn l-użu tat-teknika tal-ikklonjar se jkun ipprojbit, l-annimali ħajjin, il-prodotti ġerminali u l-ikel impurtat fl-Unjoni minn pajjiżi terzi għandhom ikunu soġġetti għal mill-inqas kundizzjonijiet ta' identifikazzjoni u rekwiziti ta' traċċabilità ekwivalenti għal dawk applikabbli fl-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti delegati qabel id-data tal-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni, regoli għall-inkluzjoni tar-rekwiziti ta' traċċabilità

fiċ-ċertifikati previsti fil-legiżlazzjoni dwar is-saħħa tal-annimali u ż-żooteknoloġija.

Ir-Rapporteurs iqisu li l-bażi ġuridika tal-proposta, l-Artikolu 43 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, huwa xieraq għall-introduzzjoni tal-emendi deskritti hawn fuq. Fil-fatt, skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-Artikolu 43 huwa l-bażi ġuridika adatta għal kwalunkwe legiżlazzjoni li tikkonċerna l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli li tikkontribwixxi għall-kisba ta' wieħed jew aktar mill-oġettivi tal-politika agrikola komuni, u tista' wkoll tintuża għall-adozzjoni ta' legiżlazzjoni li tindirizza oġettivi oħrajn apparti dawk tal-politika agrikola komuni. Barra minn hekk, il-miżuri meħuda fil-kuntest tal-politika agrikola komuni jistgħu wkoll jaffettwaw l-importazzjoni tal-prodotti kkonċernati.

- **Kamp ta' applikazzjoni tal-legiżlazzjoni:** għalkemm mhux daqstant sostanzjali daqs l-evidenza li tikkonċerna l-mammiferi, hemm evidenza xjentifika ta' kundizzjonijiet ħżiena għall-ommijiet u l-frieħ minhabba l-proċeduri tal-ikklonjar f'ħut tat-trobbija u l-proċeduri tat-trapjant taċ-ċelloli tal-mikrobi relatati fit-tjur tal-irziezet. Għaldaqstant huwa xieraq li l-miżuri proposti japplikaw *għall-annimali kollha mrobbija*, u mhux biss għall-annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina kif propost mill-Kummissjoni.
- **Projbizzjoni temporanja jew permanenti:** il-proposta tikkwalifika l-projbizzjonijiet dwar l-użu tal-ikklonjar bħala “provviżorji”, fejn tirreferi għal “sospensjoni” tal-użu tat-teknika. Madankollu, din il-kwalifika mhi ġustifikata minn ebda element sostantiv fl-att propost, u b'hekk hi qarrieqa u għandha tithassar. Barra minn hekk, wieħed irid iżomm f'moħħu li l-frekwenza rappurtata ta' każijiet ta' dannu lill-ommijiet u l-frieħ ikklonjati ma wriet l-ebda titjib sostanzjali f'dawn l-aħħar għaxar snin u li metodoloġija aktar effiċjenti ta' klonjar la hija attwalment disponibbli u lanqas ma jidher li se tiġi żviluppata fil-futur qarib. Madankollu, ir-Rapporteurs jaqblu b'mod shiħ maż-żamma ta' klawsola ta' rappurtar u ta' reviżjoni, kif propost mill-Kummissjoni, filwaqt li jitqiesu l-aspetti rilevanti kollha, bħalma huwa l-progress xjentifiku u tekniku f'dan il-qasam.
- **L-għażla tal-istrument ġuridiku:** fl-aħħar nett, filwaqt li l-Kummissjoni tqis li Direttiva hija l-aktar strument xieraq għal din il-legiżlazzjoni peress li tippermetti lill-Istati Membri jużaw l-istrumenti ta' kontroll eżistenti għall-implimentazzjoni, il-qofol tal-proposta huwa sempliċi projbizzjoni dwar l-użu tal-ikklonjar u t-tqegħid fis-suq tal-prodotti korrispondenti, u tali projbizzjoni tkun infurzata aħjar *b'Regolament*. L-użu ta' Regolament bħala l-istrument ġuridiku se jtejjeb iċ-ċertezza ġuridika u jiżgura r-razzjonalità u l-konsistenza tal-infurzar, filwaqt li jirrispetta l-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità.

Fil-qosor, ir-Rapporteurs jemmnu li l-proposta tal-Kummissjoni għandha tissaħħaħ billi tadotta approċċ iktar komprensiv lejn l-aspetti kollha marbutin mal-ikklonjar tal-annimali għal skopijiet ta' biedja. L-emendi proposti f'dan l-abbozz ta' rapport għandhom l-għan li jpoġġu fis-seħħ Regolament effettiv u koerenti li jindirizza t-thassib legittimu tas-settur tal-biedja u taċ-ċittadini Ewropej b'mod generali.

28.5.2015

## OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u l-Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ikklonjar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja  
(COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Jude Kirton-Darling

### ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

#### Il-kuntest

L-ikklonjar tal-annimali ("ikkupjar ġenetiku") għal skopijiet ta' biedja jqajjem kwistjonijiet etiċi, kif ukoll dwar is-saħħa u l-benessri tal-annimali u l-għażla tal-konsumatur, u jgħid li sfida regolatorja fuq terminu ta' żmien twil. Fil-preżent l-ikklonjar huwa l-aktar użat għal produzzjoni ta' annimali għat-tniissil, u l-ikel li potenzjalment jinbiegħ fl-UE jkun derivat minn frieħ tal-kloni.

Bħalissa fl-UE t-tqegħid fis-suq ta' ikel minn kloni jeħtieġ approvazzjoni qabel ma jitqiegħed fis-suq abbażi ta' valutazzjoni xjentifika tas-sikurezza alimentari mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA), kif irregolat skont ir-"Regolament dwar Ikel Ġdid" (KE) Nru 258/1997. Ir-rieżami attwali tiegħu jeskludi r-regolazzjoni tal-ikklonjar mill-kamp ta' applikazzjoni tiegħu u l-ikklonjar huwa ttrattat f'żewġ proposti separati tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2013. Sakemm din il-leġiżlazzjoni dwar l-ikel derivat minn annimali kklonjati u d-dixxendenti tagħhom tidhol fis-seħħ, l-ikklonjar jibqa' regolat mir-"Regolament dwar Ikel Ġdid" (KE) Nru 258/1997. S'issa l-ebda operatur tan-negozju ma applika għal awtorizzazzjoni biex ibiegħ ikel magħmul bit-teknika tal-ikklonjar fl-UE.

Għalkemm fl-UE annimali ma jiġux ikklonjati għall-produzzjoni tal-ikel, l-ikklonjar agrikolu kummerċjali jsir f'diversi pajjiżi, inklużi l-Argentina, l-Awstralja, il-Brazil, il-Kanada, u l-Istati Uniti u jista' jsir ukoll fiċ-Ċili, iċ-Ċina, in-New Zealand u l-Urugwaj, fejn joperaw l-operaturi tal-ikklonjar.

Peress li laham u halib minn dixxendenti ta' klonu u kloni nfushom jibdeu jidhlu fil-katina tal-provvista tal-ikel, huwa essenzjali li tiġi żgurata regolazzjoni li tħares 'il quddiem u kundizzjonijiet ekwi f'dan il-qasam. Huwa importanti li wiehed jinnota li l-ebda pajjiż terz ma stabbilixxa sistemi ta' traċċabilità u ttikettar vijabbli jew sistemi ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni għal importazzjonijiet ta' frieh ta' kloni jew ikel derivat minnhom.

Konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel li jinsabu fl-opinjoni tagħha tal-2008 u kkonfermati mill-ġdid fid-dikjarazzjonijiet tagħha fl-2009 u fl-2010 rrikonoxxew it-tħassib dwar is-saħħa u l-benessri tal-annimali minhabba r-rati ta' mortalità assoċjati mat-teknoloġija tal-ikklonjar. Il-pakkett propost dwar l-ikklonjar tal-annimali jiehu inkunsiderazzjoni t-tħassib mill-aspett tal-etika u t-tħassib dwar il-benessri tal-annimali, u għandu l-għan li jstabbilixxi aktar ċertezza legali f'dan il-qasam sa bejn wiehed u ieħor l-2016.

### **Kompatibbiltà mad-WTO**

Ir-rapporteur tqis li huwa essenzjali li tiġi żgurata l-konsistenza regolatorja mal-qafas tad-WTO – il-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT), il-Ftehim dwar l-Applikazzjoni ta' Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji (SPS) u l-Ftehim dwar Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ (OTK) – u kundizzjonijiet ekwi fi hdan is-sistema bbażata fuq ir-regoli.

It-teknika tal-ikklonjar attwalment ma tissodisfax l-istandards tal-benessri tal-annimali, u għandu jiġi kkunsidrat it-tħassib taċ-ċittadini tal-UE fir-rigward tal-ikklonjar u tal-benessri tal-annimali. Ma hemm l-ebda istandard SPS internazzjonali dwar l-ikklonjar u ebda evidenza bbażata fuq ix-xjenza li ttiprova r-riskji fuq is-sikurezza alimentari. Minhabba li ma hemm l-ebda preokkupazzjoni diretta dwar is-sikurezza alimentari relatata mat-teknoloġija tal-ikklonjar, iżda aktar dwar is-saħħa u l-benessri tal-annimali, il-proposti attwali għandhom jissuperaw it-test tal-ftehimiet GATT u OTK.

L-Artikoli I u III tal-GATT jipprojbixxu miżuri li jirriżultaw f'diskriminazzjoni bejn "prodotti simili". Jekk ikel derivat mill-kloni u l-frieh tagħhom ikunu "simili" għal ikel konvenzjonali, il-konsistenza tal-miżuri proposti mar-regoli tad-WTO jistgħu jkunu ġustifikabbli skont l-eċċezzjonijiet tal-Artikolu XX tal-GATT.

Il-proposti kienu nnotifikati mill-UE skont il-Ftehim dwar l-Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ bhala biss miżura ta' prekawzjoni, peress li projbizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq ma jikkostitwixxux "regolament tekniku", b'kuntrast għall-introduzzjoni ta' kwalunkwe rekwiżit ta' tikkettar.

Kif hareġ mit-tilwima dwar il-prodotti mill-foki (DS400 u DS401), l-Artikolu XX tal-GATT ikopri l-ħarsien tal-benessri tal-annimali u huwa ġġustifikat għall-preokkupazzjonijiet morali, jekk ma jikkostitwixxix "diskriminazzjoni arbitrarja u mhux ġustifikabbli".

Ir-rapporteur hija konvinta li projbizzjoni provvizorja fuq it-tqegħid fis-suq ta' kloni tal-annimali, kloni tal-embrijuni u ikel għall-konsum mill-bniedem li huwa derivat minn annimali kklonati u l-frieh tagħhom hija miżura proporzjonata li tindirizza tħassib ġustifikat. Miżuri alternattivi bħal awtorizzazzjoni minn qabel u t-tikkettjar ma jsolvux kompletament it-tħassib mill-aspett etiku u dwar il-benessri tal-annimali f'dan il-każ.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u lill-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali, bħala l-kumitati responsabbli, jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin:

### Emenda 1

#### Proposta għal direttiva Titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

Proposta għal

**DIRETTIVA** TAL-PARLAMENT  
EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-ikklonjar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja

*Emenda*

Proposta għal

**REGOLAMENT** TAL-PARLAMENT  
EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-ikklonjar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja

*(Din l-emenda tapplika għat-test legiżlattiv kollu li qed jiġi eżaminat. L-adozzjoni tagħha tesigi bidliet korrispondenti fit-test kollu.)*

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-użu ta' Regolament bħala l-istrument ġuridiku jsaħħaħ iċ-ċertezza ġuridika u jiżgura l-konsistenza tal-infurzar, filwaqt li jirrispetta l-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità.*

### Emenda 2

#### Proposta għal direttiva Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Meta jitqiesu l-għanijiet tal-politika

PE551.999v02-00

*Emenda*

(3) Meta jitqiesu l-għanijiet tal-politika

40/50

RR\1066824MT.doc



agrikola tal-Unjoni, ir-rizultati tal-valutazzjonijiet xjentifiċi riċenti tal-EFSA u r-rekwizit dwar il-benessri tal-annimali previst fl-Artikolu 13 tat-Trattat, huwa prudenti li jiġi pprojbit ***b'mod provviżorju*** l-użu tal-ikklonjar fil-produzzjoni ta' annimali ta' ċerti speċi għal skopijiet ta' biedja.

agrikola tal-Unjoni, ir-rizultati tal-valutazzjonijiet xjentifiċi riċenti tal-EFSA u r-rekwizit dwar il-benessri tal-annimali previst fl-Artikolu 13 tat-Trattat, huwa prudenti li jiġi pprojbit l-użu tal-ikklonjar fil-produzzjoni ta' annimali ta' ċerti speċi għal skopijiet ta' biedja.

### **Emenda 3**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 3a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(3a) Sistemi ta' traċċabilità stabbiliti għall-ikel minn kloni ta' annimali u prodotti ġerminali jistgħu jgħinu l-infurzar ta' miżuri f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari billi jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi b'informazzjoni utli. Il-Kummissjoni għandha għalhekk tagħmel hilitha sabiex tikseb impenji f'dan ir-rigward mis-shab kummerċjali tal-Unjoni fejn isir l-ikklonjar tal-annimali għal skopijiet ta' biedja, fi hdan il-qafas ta' negozjati kummerċjali attwali u futuri, kemm fil-livell bilaterali kif ukoll multilaterali;***

### **Emenda 4**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(5) Huwa mistenni li l-għarfien dwar l-impatt tat-teknika tal-ikklonjar fuq il-benessri tal-annimali użati ser jiżdied. It-teknika tal-ikklonjar hija probabbli li maż-żmien ser titjieb. Għaldaqstant il-

(5) Huwa mistenni li l-għarfien dwar l-impatt tat-teknika tal-ikklonjar fuq il-benessri tal-annimali użati ser jiżdied. It-teknika tal-ikklonjar hija probabbli li maż-żmien ser titjieb. Għaldaqstant, il-

projbizzjonijiet **għandhom japplikaw biss b'mod provviżorju. Din id-Direttiva** għalhekk **għandha tiġi riveduta** fi żmien raġonevoli billi jitqiesu l-esperjenza miksuba mill-Istati Membri **fl-implimentazzjoni tagħha**, il-progress xjentifiku u tekniku u l-iżviluppi internazzjonali.

projbizzjonijiet **jistghu jiġu rieżaminati u/jew aġġornati fl-eventwalità ta' titjib evidenti fl-imsemmija teknika tal-ikklonjar. Dan ir-Regolament** għalhekk **għandu jiġi rieżaminat** fi żmien raġonevoli, billi jitqiesu l-esperjenza miksuba mill-Istati Membri **fl-applikazzjoni tiegħu**, il-progress xjentifiku u tekniku, **bidliet fil-perċezzjonijiet tal-konsumatur**, u l-iżviluppi internazzjonali, **b'mod partikolari l-flussi kummerċjali u r-relazzjonijiet kummerċjali tal-Unjoni.**

## Emenda 5

### Proposta għal direttiva Premessa 5a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5a) Kloni tal-embrijuni, kloni tal-annimali, ikel derivat minn kloni tal-annimali, prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimali u ikel derivat minnhom ma jistgħux jitqiesu bħala prodotti ta' embrijuni, annimali, ikel minn annimali, prodotti ġerminali u ikel derivat minnhom rispettivament, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu III.4 tal-GATT.**

## Emenda 6

### Proposta għal direttiva Premessa 5b (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5b) Il-projbizzjoni tal-ikklonjar tal-annimali, tat-tqeghid fis-suq ta' kloni tal-annimali u ta' kloni ta' embrijuni, u tat-tqeghid fis-suq ta' ikel minn kloni tal-annimali, prodotti ġerminali u ikel derivat minnhom hija miżura li hija meħtieġa sabiex tippoteġi l-morali pubblika u s-saħħa tal-annimali, fi hdan it-tifsira tal-**

*Artikolu XX tal-GATT.*

**Emenda 7**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) it-tqeghid fis-suq ta' kloni tal-embrijuni  
*u* kloni tal-annimali.

*Emenda*

(b) it-tqeghid fis-suq u l-importazzjoni ta'  
kloni tal-embrijuni, kloni tal-annimali u  
*prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimali.*

**Emenda 8**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Projbizzjoni* provvizorja

*Emenda*

Projbizzjoni

**Emenda 9**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*L-Istati Membri* ghandhom *jipprojbixxu*  
*provvizorjament:*

*Emenda*

*1. Is-segwenti* ghandhom *jigu pprojbiti:*

**Emenda 10**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ba) ikel derivat minn kloni tal-annimali.*

## **Emenda 11**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. Fil-każ ta' ikel li joriġina mill-annimali impurtat minn pajjiżi terzi fejn ikel minn kloni u prodotti ġerminali u ikel derivat minnhom jista' jitqiegħed legalment fis-suq jew jista' jiġi esportat, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li dan l-ikel għandu jipprova biss fis-suq tal-Unjoni f'konformità ma' kwalunkwe kundizzjoni speċifika tal-importazzjoni adottata skont l-Artikoli 48 u 49 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ebda ikel minn kloni tal-annimali u prodotti ġerminali u ikel derivat minnhom ma jiġi esportat lejn l-Unjoni minn dawn il-pajjiżi terzi.*

---

*\*.Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).*

## Emenda 12

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. Bl-istess mod, l-Istati Membri ghandhom jiżguraw li la kloni tal-annimali jew kloni ta' embrijuni u lanqas prodotti ġerminali ta' kloni tal-annimali ma jiġu importati fl-Unjoni u li l-ikel importat minn pajjiżi terzi fejn l-ikklonjar tal-annimali huwa permess ghal skopijiet ta' biedja jkun konformi mar-rekwiżiti rilevanti tal-liġi tal-Unjoni dwar l-ikel jew ma' kundizzjonijiet rikonoxxuti mill-Unjoni li huma tal-inqas ekwivalenti ghall-imsemmija rekwiżiti.***

## Emenda 13

### Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) il-progress xjentifiku u tekniku, b'mod partikolari dak li jirrigwarda l-aspetti tal-ikklonjar relatati mal-benessri tal-annimali;

(b) il-progress xjentifiku u tekniku, b'mod partikolari dak li jirrigwarda l-aspetti tal-ikklonjar relatati mal-benessri tal-annimali ***u perċezzjonijiet tal-konsumaturi;***

## Emenda 14

### Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt c

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(c) l-iżviluppi internazzjonali.

(c) l-iżviluppi internazzjonali, ***u b'mod partikolari l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq il-flussi tal-kummerċ u fuq ir-relazzjonijiet tal-kummerċ tal-Unjoni.***

## **Emenda 15**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 6**

***imhassar***

#### ***Traspożizzjoni***

***1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [data = 12-il xahar wara d-data tat-trażpożizzjoni ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom jikkomunikaw minghajr dewmien lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet.***

***Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif issir dik ir-referenza.***

***2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.***

## **Emenda 16**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 8**

***imhassar***

#### ***Indirizzati***

***Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.***

**Emenda 17**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 8a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Artikolu 8a***

***Dan ir-Regolament għandu jkun  
vinkolanti fl-intier tiegħu u japplika  
direttament fl-Istati Membri kollha.***

## PROCĊEDURA

<b>Titolu</b>	L-ikklonar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina miżmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja	
<b>Referenzi</b>	COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD)	
<b>Kumitati responsabbli</b> Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ENVI 16.1.2014	AGRI 16.1.2014
<b>Opinjoni mogħtija minn</b> Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	INTA 16.1.2014	
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Jude Kirton-Darling 3.9.2014	
<b>Artikolu 55 - Laqgħat konguntti ta' kumitati</b> Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	17.12.2014	
<b>Eżami fil-kumitat</b>	14.4.2015	6.5.2015
<b>Data tal-adozzjoni</b>	28.5.2015	
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: –: 0:	34 6 1
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Arena, Tiziana Beghin, David Borrelli, Daniel Caspary, Marielle de Sarnez, Santiago Fisas Aixelà, Christofer Fjellner, Eleonora Forenza, Yannick Jadot, Ska Keller, Jude Kirton-Darling, Bernd Lange, Jörg Leichtfried, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Alessia Maria Mosca, Franz Obermayr, Artis Pabriks, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Tokia Saïfi, Matteo Salvini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Iuliu Winkler, Jan Zahradil	
<b>Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Goffredo Maria Bettini, Dita Charanzová, Georgios Eptideios, Seán Kelly, Sander Loones, Frédérique Ries, Adina-Ioana Vălean, Jarosław Wałęsa	



## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	L-ikklonar ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina mizmuma u riprodotti għal skopijiet ta' biedja		
<b>Referenzi</b>	COM(2013)0892 – C7-0002/2014 – 2013/0433(COD)		
<b>Data meta giet ipprezentata lill-PE</b>	18.12.2013		
<b>Kumitati responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 16.1.2014	AGRI 16.1.2014	
<b>Kumitati mitluba jagħtu opinjoni</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA 16.1.2014	ITRE 16.1.2014	IMCO 16.1.2014
<b>Opinjoni(jiet) mhux mogħtija</b> Data tad-deċiżjoni	ITRE 22.1.2014	IMCO 24.9.2014	
<b>Rapporteurs</b> Data tal-ħatra	Renate Sommer 14.7.2014	Giulia Moi 14.7.2014	
<b>Artikolu 55 - Laqgħat konguntti ta' kumitati</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	17.12.2014		
<b>Baži legali kkontestata</b> Data tal-opinjoni tal-JURI	JURI		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	16.4.2015	26.5.2015	
<b>Data tal-adozzjoni</b>	17.6.2015		
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	82 8 8	
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Marco Affronte, John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Pilar Ayuso, Zoltán Balczó, Ivo Belet, Lynn Boylan, Paul Brannen, Daniel Buda, Nicola Caputo, Nessa Childers, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Mireille D'Ornano, Miriam Dalli, Seb Dance, Viorica Dăncilă, Angélique Delahaye, Albert Deß, Diane Dodds, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Ian Duncan, Stefan Eck, Bas Eickhout, Norbert Erdős, Eleonora Evi, José Inácio Faria, Edouard Ferrand, Luke Ming Flanagan, Karl-Heinz Florenz, Iratxe García Pérez, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Jens Gieseke, Julie Girling, Sylvie Goddyn, Beata Gosiewska, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Martin Häusling, Jan Huitema, Anneli Jäätteenmäki, Peter Jahr, Jean-François Jalkh, Benedek Jávor, Karin Kadenbach, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Zbigniew Kuźmiuk, Giovanni La Via, Peter Liese, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Susanne Melior, Miroslav Mikolášik, Giulia Moi, James Nicholson, Maria Noichl, Gilles Pargneaux, Marit Paulsen, Piernicola Pedicini, Marijana Petir, Pavel Poc, Marcus Pretzell, Laurențiu Rebega, Frédérique Ries, Annie Schreyer-Pierik, Jordi Sebastià, Czesław Adam Siekierski, Davor Škrlec, Renate Sommer, Dubravka Šuica, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Glenis Willmott, Jadwiga Wiśniewska, Janusz Wojciechowski, Damiano Zoffoli, Marco Zullo		

<b>Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Nikos Androulakis, Guillaume Balas, Renata Briano, Caterina Chinnici, Mark Demesmaeker, Peter Eriksson, Lampros Fountoulis, Emmanouil Glezos, Maria Heubuch, Andrey Kovatchev, Momchil Nekov, Sirpa Pietikäinen, Stanislav Polčák, Gabriele Preuß, Christel Schaldemose, Bart Staes, Hannu Takkula, Keith Taylor, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Tom Vandenkendelaere
<b>Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Ángela Vallina
<b>Data tat-tressiq</b>	25.6.2015